

دولة إسرائيل
وزارة التربية والتعليم

מדינת ישראל
משרד החינוך

نوع الامتحان: بچروت

סוג הבחינה: בגרות

מועד الامتحان: صيف 2018

מועד הבחינה: קיץ תשע"ח, 2018

رقم النموذج: 034282

מספר השאלון: 034282

ترجمة إلى العربية (2)

תרגום לערבית (2)

المدنیات

אזרחות

تعليمات للممتحن

הוראות לנבחן

أ. مدّة الامتحان: ساعة ونصف.

א. משך הבחינה: שעה וחצי.

ב. מבני النموذج وتوزيع الدرجات:

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

في هذا النموذج فصل واحد.

בשאלון זה פרק אחד.

100 درجة (50x2) –

100 נק' (50x2) –

المجموع – 100 درجة

סה"כ – 100 נק'

ג. موادّ مساعدة يُسمح استعمالها: لا توجد.

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ד. تعليمات خاصّة: لا توجد.

ד. הוראות מיוחדות: אין.

اكتب في دفتر الامتحان فقط، في صفحات خاصّة، كل ما تريد كتابته مسوّد (رؤوس أقلام، عمليّات حسابيّة، وما شابه).
اكتب كلمة "مسوّد" في بداية كلّ صفحة تستعملها مسوّد. كتابة آية مسوّد على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبّب إلغاء الامتحان!

التعليمات في هذا النموذج مكتوبة بصيغة المذكر وموجهة للممتحنات وللممتحنين على حدّ سواء.

نتمنى لك النّجاح!

בהצלחה!

قطعة (100 درجة)

اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن اثنين من الأسئلة 1-3.

ازدادت في الآونة الأخيرة الادعاءات بشأن تلاشي الفصل بين سلطات الحكم في إسرائيل. حسب رأيي أيضاً، منظومة التوازن والكبح في الديمقراطية الإسرائيلية تضررت جداً، وتحتاج إلى إصلاح جذري. تقع المسؤولية عن هذا الوضع على جميع الشركاء، بدون استثناء.

أولاً وقبل كل شيء على الحكومة، التي تعودت على التصرف في الكنيسة كما يحلو لها. مع الأسف، لا يكتفي وزراء الحكومة بوظيفتهم – وهي تحديد الإطار القانوني والتنفيذي المطلوب في وزاراتهم كي يتمكنوا من تطبيق القوانين التي شرعتها الكنيسة. في الدورة البرلمانية الأخيرة للكنيسة، لاحظنا أن أعضاء الحكومة يتعاملون بعدم مسؤولية مع إجراءات تشريع القانون نفسها. يبدو أن الإجراءات المعقدة التي يمر بها كل مشروع (اقتراح) قانون في الكنيسة أصبحت عبئاً على الوزارات الحكومية. تفضل هذه الوزارات تجاوز هذه الإجراءات وجميع مراحلها، رغم أن هذه المراحل ستؤثر مستقبلاً على طريقة التطبيق الفعلي للقانون. هذا التعامل يعبر عن تلاشي الحد بين صلاحية الحكومة وصلاحية الكنيسة.

للأسف، محكمة العدل العليا أيضاً تستحق النقد في هذا السياق، لأنها حاولت إصلاح ظلم بظلم. في قرار حكم يعتبر سابقة قضائية، قرر قضاة محكمة العدل العليا إلغاء قانون بسبب نواقص وقعت في إجراءات تشريعه. رغم موافقتي مع مضمون قرار الحكم، إلا أن تدخل محكمة العدل العليا، حسب رأيي، يعبر عن وجهة نظر خاطئة. وظيفة محكمة العدل العليا ليست تحديد صحة إجراءات تشريع القانون، ويمكن أن يكون لتدخلها في هذه المسألة نتائج ضارة في المدى البعيد.

إلا أن المسؤولية عن هذا الوضع تقع أيضاً على مؤسسة الحكم التي أترأسها، الكنيسة الإسرائيلية. يمتاز أعضاء الكنيسة بتقديم مشاريع قوانين، رغم أنه ليس هناك احتمال بأن تقبل غالبيتها المطلقة. لكن عند الحاجة لفحص متعمق لأعمال الحكومة والتأكد من أنها تعمل بما يتماشى مع المصلحة العامة، فإن نشاط أعضاء الكنيسة يكاد يكون معدوماً. بالإضافة إلى ذلك، أوجد أعضاء الكنيسة تجديداً مميزاً: عندما لا يعجبهم قانون معين، فإنهم ببساطة يلجأون إلى المحكمة العليا ويقدمون التماساً ضده. هل فكر أعضاء الكنيسة مرةً كيف سيؤثر ذلك على مكانة الكنيسة وعلى استقلاليتها؟ يبدو أن الإجابة هي لا.

لا يوجد حل سحري لهذا الوضع. الإصلاح الجذري المطلوب سيتم فقط عندما تُعيد كل سلطة النظر في أعمالها وتعمل وفقاً للوظيفة المعدة لها. لهذا الغرض ينبغي على وزراء الحكومة أن يتصرفوا بمسؤولية وباحترام تجاه الجمهور الذي يصوت وتجاه ممثليه في الكنيسة؛ لهذا الغرض يجب على أعضاء الكنيسة أن لا ينسوا أنهم مسؤولون عن إدارة إجراءات تشريع القوانين بشكل سليم وفق المسؤولية التي ألقاها على عاتقهم الجمهور الذي يعملون باسمه؛ ولهذا الغرض يجب على قضاة محكمة العدل العليا أن يقوموا بتأدية وظيفتهم المعدة لهم في الجهاز الديمقراطي كما يجب. كل هذا لن يحدث تلقائياً. علينا أن نعلن عن مهمة وطنية: تعزيز مكانة الكنيسة وإرساء قانوني للوظائف المفروضة على الكنيسة وعلى الحكومة وعلى المحكمة العليا.

(معدّ حسب: ي. إدلشتاين، "חיזוק הכנסת – משימה לאומית". ישראל هיום، 19 أيلول 2017)

الأسئلة

أجب عن اثنين من الأسئلة 1-3 (لكل سؤال – 50 درجة؛ المجموع – 100 درجة).
انتبه: في القسم الأول من كل سؤال (عرض المصطلح)، عليك الإجابة حسب ما تعلمته وليس حسب القطعة.
في القسم الثاني من السؤال، أجب حسب القطعة.

1. اعرض وظيفة الحكومة في التشريع الثانوي.

اشرح كيف تنعكس هذه الوظيفة في القطعة.

2. اعرض وظيفة الكنيست في الإشراف والمراقبة.

اشرح، حسب القطعة، ادعاء كاتب المقال في مسألة الإشراف والمراقبة اللذين تقوم بهما الكنيست.

3. اعرض مبدأ حكم الشعب.

اشرح كيف ينعكس هذا المبدأ في القطعة.

בהצלחה!

נשמתי לך הניחא!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.

אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.

חقوق الطبع محفوظة לדولة إسرائيل.

النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.